

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

EX  
Bolla Consegna / Lieferschein

139418

|                                                        |                                                        |                                                 |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr.<br><b>38291542</b> | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.<br><b>49451314</b>        | Giorno Sped.<br>Versandtag<br><b>2019-08-02</b> |
| Cod. cl.<br>Kunden-Nr.<br><b>024466</b>                | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr.<br><b>91000733</b> | Pagina<br>Seite<br><b>1</b>                     |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen<br><b>SP/HMK-PK</b>         | Tel.int.<br>Hausruf                                    |                                                 |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Conferire distribuzione / zustellender Spediteur

SELF-COLLECTOR

196

DE- .

Abholung / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

EXW

NÜRNBERG

| No. pos.<br>Pos.-Nr. | No. art. / Sach-Nr.<br>Cod.var. / Var.-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve desciz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Koll - Index |
|----------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------|
|                      |                                            | VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728<br>FORNITURA EU                 |                  |                             |
| *****                | Numero d'ordine                            | 0196157                                                               |                  |                             |
|                      | Bolla                                      | 38291542                                                              |                  |                             |
|                      | Magazzino                                  | 73/5061                                                               |                  |                             |
|                      | N. ordine cliente                          | 550003885602                                                          |                  |                             |
|                      | Vostro riferimento                         | 413                                                                   |                  |                             |
|                      | Dati supplementari                         | 20170714                                                              |                  |                             |
| 0010                 | Nr-art-clie                                | 9009079275                                                            |                  |                             |
|                      |                                            | 009585982-6063-10                                                     |                  |                             |
|                      | 009-585-982                                | F-228962.K/0-7#W                                                      |                  |                             |
|                      |                                            | COM-Code DI                                                           |                  |                             |
|                      | Paese origine                              | GERMANIA                                                              |                  |                             |
|                      | Charge                                     | 0034666769                                                            | di cui           | 1904# 963068959 001         |
|                      | Charge                                     | 0034666769                                                            | di cui           | 1904# 963070515 002         |
|                      | Charge                                     | 0034666769                                                            | di cui           | 1904# 963071968 004         |
|                      | Charge                                     | 0034666769                                                            | di cui           | 1904# 963075033 005         |
|                      | Charge                                     | 0034666769                                                            | di cui           | 1904# 963075321 003         |
| Lista                | imballi del                                | DDT (gestione vuoti):                                                 |                  | Descriz. clienti            |
|                      | 5 P-38-A0806                               | Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG                                            |                  |                             |
|                      | 40 P-14-C0328                              | SLC GR-400X300X280-PP                                                 |                  |                             |
|                      | 5 P-26-SGP1                                | Pallet 800X600X150-SW-PP                                              |                  |                             |
|                      | 1360 P-42-OR1-                             | 225X49X47-34-A Hülse 49X47x225                                        |                  |                             |
| Lista                | pacchi per                                 | spediz.:                                                              |                  |                             |
|                      | Nrsped/Index                               | Kolli                                                                 | Peso L.          | tara Nr.espresso            |
| MW PAL               |                                            | 806 X 606 X 720 mm                                                    |                  |                             |
|                      | 49451314-001                               | 963068959                                                             | 95,5             | 38,4 340476439630689594     |
|                      | 49451314-002                               | 963070515                                                             | 96,0             | 38,9 340476439630705157     |
|                      | 49451314-003                               | 963075321                                                             | 96,0             | 38,9 340476439630753219     |
|                      | 49451314-004                               | 963071968                                                             | 95,5             | 38,4 340476439630719680     |
|                      | 49451314-005                               | 963075033                                                             | 95,5             | 38,4 340476439630750331     |
|                      |                                            | Continuazione 2                                                       |                  |                             |

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

14:15

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

## EX Bolla Consegna / Lieferschein

|                                                        |                                                 |                                         |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| No. bolta cons.<br>Lieferschein-Nr.<br><b>38291542</b> | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.<br>49451314        | GiornoSped.<br>Versandtag<br>2019-08-02 |
| Cod. cl.<br>Kunden-Nr.<br>024466                       | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr.<br>91000733 | Pagina<br>Seite<br>2                    |
| Ns. rif.<br>Unsere Zeichen<br>SP/HMK-PK                | TelInt.<br>Hausruf                              |                                         |

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Conferire distribuzione / zustellender Spediteur

SELF-COLLECTOR 196

DE- .

Abholung / LKW

Condit. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

EXW

NÜRNBERG

| No. pos.<br>Pos.-Nr.                                                                                                                                                                         | No. art. / Sach-Nr.<br>Cod.var. / Var.-Nr. | Nr.art-cle / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge | Indice collo / Kolli - Index |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|
| Somma per spediz.                                                                                                                                                                            | 49451314                                   | 5 colli                                                               | 478,5 193,0      | 1,758 m3                     |
| <b>SELF-COLLECTOR</b><br><b>AVIEXP38291542</b><br>A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo<br>INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto. |                                            |                                                                       |                  |                              |
| Ufficio Spedizioni<br>Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3<br>DE-91074 Herzogenaurach<br>SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457    |                                            |                                                                       |                  |                              |

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

14:15



Seit über ...

50  
Jahre

## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 19-007557 vom 02.08.2019



19-007557

Ludwigsburg, 02.08.2019

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                                            |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>SCHAEFFLER</b><br><b>TECHNOLOGIES AG &amp; CO. KG</b><br><b>INDUSTRIESTRASSE 1-3</b><br><b>91074 HERZOGENAURACH</b>                                                                                   |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                        |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                                       |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                             |                                                        |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>MODUGNO</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Italien</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>06.08.2019</b>                 |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                        |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>HERZOGENAURACH</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Deutschland</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>02.08.2019</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                        |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                        |
| <b>9 Pos. No.</b><br>1<br>2<br>3<br>4<br>5<br>6<br>7<br>8                                                                                                                                                                                  | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br>44                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br>COLLI |
|                                                                                                                                                                                                                                            |                                          | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br>Getriebeteile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br>4.494               |
|                                                                                                                                                                                                                                            |                                          | <b>15 Umfang cbm</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                        |
| <b>Summe: Total</b>                                                                                                                                                                                                                        |                                          | <b>44,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>4.494,00</b>                                        |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                        |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                        |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                                                      |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                               |                                                        |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b><br>Anhängern<br>Fahrer                                                                                                                                                                   |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                        |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                          |                                          | <b>27 Gut 19-007557 empfangen am Datum / Date</b><br>Réception des marchandises le<br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini, 4</b><br><b>70026 MODUGNO (EA)</b><br><b>07.08.2019</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire                                                                                                                                                      |                                                        |
| <b>20 SCHAEFFLER</b><br><b>D-91074 HERZOGENAURACH</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                                    |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                        |

"riservato con riserva di"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK "Quantita"  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 05015406 00  
SWIFT: DRESDEFF604